

Celebrate

Easter
5th Sunday

Quinto Domingo de Pascua / Fifth Sunday of Easter

2 de Mayo del 2021

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

Les anuncio una buena nueva. Jesús ha resucitado, de veras ha resucitado. La imagen del Buen Pastor ya pasa a la imagen de Jesús la Vid Verdadera y nosotros conectados a El somos los sarmientos. Para esto debemos pensar qué ocurre cuando una rama se rompe de un árbol... se seca y muere. Es lo mismo que ocurre con toda persona que no permanece cerca de Dios y se separa de su lado. La fe se seca, pierde su vitalidad y puede morir por completo. El Señor desea ver que todos los que lo buscan puedan encontrarlo y entrar en su servicio para la salvación de las almas. El mejor fruto que podamos dar es una vida de santidad y llevar el feliz mensaje de la salvación a todos los que nos presencien.

Este mes entramos en el mes de María Santísima y pedimos a Dios que oiga nuestras peticiones en favor a nuestras madres vivas y difuntas. Debemos querer imitar a María resplandeciente en todas sus virtudes para que también seamos discípulos perfectos de su hijo Jesús. El mes empieza con la fiesta de José Obrero y también debemos querer que todo lo que hagamos lo hagamos en nombre del Señor, que sea conocido y amado por todos los que nos conozcan.

Hagamos el compromiso de promover una cultura de vida, que ya que nuestras madres, como la Virgen María Madre de Jesús, nos dieron la vida al cargarnos por nueve meses y nos dieron a luz, lo siguen haciendo con su servicio a nuestras familias. Su generosidad de madre no ha tenido límites, y con amor sincero continúan ofreciéndose por nosotros. Seamos imitadores del amor de madre y ser los sarmientos que den las dulces uvas del servicio en lagar de Dios. Que "el vino dulce de nuestras vidas" den alegría a todos los que nos conocen y vean la sangre de nuestro sacrificio reflejado en su dulce aroma.

No dejemos de orar por todos los que sufren la ausencia de su mamá y los tengamos en oración. Seamos la familia de Dios viva y fiel los unos con los otros hasta que estemos todos unidos en la Gloria de Dios.

En la Paz de Cristo Resucitado,

Padre Luis R. Rodríguez, Párroco

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:



I announce the good news to you. Jesus has risen, indeed He has risen. The image of the Good Shepherd now becomes the image of Jesus the True Vine and we, connected to Him, are the branches. For this, we must think about what happens when a branch breaks from a tree... it dries up and dies. The same thing happens with any person who does not remain close to God and separates from his side. Faith dries up, loses its vitality, and can die completely. The Lord desires to see that all who seek him can find him and enter into his service for the salvation of souls. The best fruit we can bear is a life of holiness and bring the joyful message of salvation to all who witness us.

This month we enter the month of Mary Most Holy and we ask God to hear our requests on behalf of our living and deceased mothers. We must want to imitate Mary's resplendence in all her virtues so that we too may be perfect disciples of her son Jesus. The month begins with the feast of Joseph the Worker and we must also want everything we do to be done in the name of the Lord, to be known and loved by all who know us.

Let us commit to promoting a culture of life, since our mothers, like the Blessed Virgin Mary Mother of Jesus, gave us life by carrying us for nine months and gave birth to us, they continue to do so with their service to our families. Their motherly generosity has no limits, and with sincere love, they continue to offer themselves for us. Let us be imitators of the mother's love and be the branches that give the sweet grapes of service in the wine press of God. May "the sweet wine of our lives" bring joy to all who know us and see the blood of our sacrifice reflected in its sweet aroma.

Let us continue praying for all those who suffer the absence of their mother and keep them in our prayer. Let us be the family of God, alive and faithful to one another until we are all united in the Glory of God.

In the Peace of the Risen Christ,

Father Luis R. Rodríguez, Pastor

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Guías de DISTANCIAMIENTO SOCIAL y el USO DE MASCARAS son REQUERIDOS.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube

SOCIAL DISTANCING guidelines and THE USE OF MASKS are required.
The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 1 de Mayo — San José Obrero

7:00 PM MISA — Ana Rosa Sánchez y Justa Capellán †

Domingo, 2 de Mayo — 5º DOMINGO DE PASCUA

9:00 AM MASS — Por la Familia de San Juan Bautista

11:00 AM MISA — Francisco Ramos y Teresa Borrero †

1:00 PM MISA — Cumpleaños de Brandon Segura

CORONACIÓN DE LA VIRGEN MARÍA

6:00 PM MISA — Por los difuntos de la familia Collado †

Lunes, 3 de Mayo — Santos Felipe y Santiago

9:00 AM MISA — Jesús Morales †

Martes, 4 de Mayo

6:30 PM MISA — En acción de gracias por la familia Cisneros - Gil

Miércoles, 5 de Mayo

9:00 AM MISA — Guarionex Santana †

7:00 PM Reunión de Concejo Pastoral

7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 6 de Mayo — Día Nacional de la Oración

6:30 PM MISA — María Teresa Álvarez †

Viernes, 7 de Mayo — Primer Viernes del Mes

9:00 AM MISA — Salvador Segura †

5:00 - 7:00 PM Adoración al Santísimo

5:30 PM Confesiones / Confessions

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

Sábado, 8 de Mayo

9:00 AM MISA — Por los difuntos de la familia de Claudia Gil-Cisneros †

9:00 AM Retiro de Primera Comunión (Iglesia)

9:30 AM Clase Pre-bautismal para Padres

4:00 PM Bautismos

7:00 PM MISA — María D. Cardona †

Domingo, 9 de Mayo — 6º DOMINGO DE PASCUA

9:00 AM MASS — Isabel Cabrera, Trinidad Santiago †

11:00 AM MISA — Luis Molina †

1:00 PM MISA — Antonia Alvarado †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

HORARIO DE OFICINA Office Hours

Nuestra oficina parroquial esta abierta de Lunes a Viernes de 7AM—3:00 PM.

Our parish office is open Monday—Friday / 7 am—3 pm.

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

24 y 25 de Abril del 2021

96 Sobres rosados / pink	\$ 3,073.45
16 Donaciones Electrónicas / Online	960.00
Colecta Suelta / Loose Collection	1,207.50
Otras Donaciones / Other	120.00
TOTAL	\$ 5,360.95
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	5,360.95
Diferencia / Difference	-(639.05)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 258,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 194,204.04
Déficit / Deficit	-(63,795.96)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 45,505.44
Donaciones recibidas / Donations 04/25/2021	\$ 151.00
Balance	\$ 28,580.31

PRIMER VIERNES DEL MES ADORACION AL SANTISIMO

Este primer Viernes del mes, tendremos la Santa Misa a las 9:00 AM y dos horas de Adoración al Santísimo comenzando a las 5:00 PM hasta las a 7:00 PM. La Adoración Eucarística es un momento de intimidad, de confianza y de amistad con Dios. En esos ratos de oración ante el Santísimo, ante Jesús Sacramentado, recordamos que su presencia es fruto del amor que nos tiene. Es un momento oportuno para renovar nuestro propósito de ser santos y de responder generosamente al amor de Dios.

Horario de Confesiones / Confession Schedule Viernes / Friday - 5:30 - 6:30 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30 minutes before each Mass.

CELEBRANDO A NUESTRA SANTÍSIMA MADRE — MARÍA

Celebrating Our Blessed Mother — Mary

Advocaciones Marianas en América

- ◆ Patrona de México y el Continente Americano
Nuestra Señora de Guadalupe
12 de Diciembre



- ◆ Patrona de Argentina
Virgen de Luján
8 de Mayo



- ◆ Patrona de Bolivia
Nuestra Señora de Copacabana
05 de Agosto



- ◆ Patrona de Brazil
Nuestra Señora Aparecida
12 de Octubre



- ◆ Patrona de Canada
Dam du Cap
Todo el mes de Mayo



- ◆ Patrona de Chile
Virgen del Carmen de Maipú
16 de Julio



- ◆ Patrona de Colombia
Nuestra Señora de Chiquinquirá
09 de Julio



- ◆ Patrona de Costa Rica
Nuestra Señora de los Ángeles
02 de Agosto



- ◆ Patrona de Cuba
Virgen de la Caridad del Cobre
08 de Septiembre



- ◆ Patrona de Ecuador
Nuestra Señora de la Presentación de el Quinche
21 de Noviembre



- ◆ Patrona de los Estados Unidos
La Inmaculada Concepción
08 de Diciembre



- ◆ Patrona de Guatemala
Santa María del Rosario
01 de Octubre



- ◆ Patrona de Haití
Nuestra Señora del Perpetuo Socorro
27 de Junio



- ◆ Patrona de Honduras
Nuestra Señora de Suyapa
03 de Febrero



- ◆ Patrona de Nicaragua
La Inmaculada Concepción de El Viejo (La Purísima)
08 de Diciembre



- ◆ Patrona de Panamá
Santa María de la Antigua
8 de Diciembre



- ◆ Patrona de Paraguay
Nuestra Señora de los Milagros de Caacupé
08 de Diciembre



- ◆ Patrona de Perú y de los Presos
Nuestra Madre de la Merced
24 de Septiembre



- ◆ Patrona de Puerto Rico
Nuestra Señora de la Providencia
19 de Noviembre



- ◆ Patrona de la Republica Dominicana
Nuestra Señora de la Altagracia
21 de Enero



- ◆ Patrona de San Salvador
Nuestra Señora de la Paz
21 de Noviembre



- ◆ Patrona de Uruguay
Nuestra Señora de los Treinta y Tres
Segundo Domingo de Noviembre



- ◆ Patrona de Venezuela
Nuestra Señora de Coromoto
02 de Febrero, 8 y 11 de Sept.



¿Por que la Virgen María tiene distintas Advocaciones?

No hay más que una Virgen Santísima. Se trata de María de Nazaret, una mujer escogida por Dios para ser Su Madre. La Virgen María, sin embargo, se ha querido dar a conocer en cada pueblo de una manera muy íntima, asumiendo en muchas instancias características de la cultura y hasta de la raza. Así nos enseña que ella, siendo Madre de Dios es también madre de todos.

No se trata de una encarnación de la Virgen. Mas bien Ella, que está en cuerpo y alma en el cielo, se aparece o nos obsequia con una imagen en la que se adapta a cada pueblo para que la veamos como madre que es. Es un gesto de gran delicadeza y cariño que nos revela su entrañable amor maternal. La Virgen María es de todos y a todos nos llama a renunciar al pecado y abrir el corazón a Jesucristo, única esperanza de la humanidad.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Hch. 4, 8-12; 1Jn. 3,1-2; Jn.10, 11-18
Lunes	1 Cor. 15, 1-8; Jn. 14, 6-14
Martes	Hch. 14, 19-28; Jn. 14, 27-31
Miércoles	Hch. 15, 1-6; Jn. 15, 1-8
Jueves	Hch. 15, 7-21; Jn. 15, 9-11
Viernes	Hch. 15, 22-31; Jn. 15, 12-17
Sábado	Hch. 16, 1-10; Jn. 15, 18-21
Domingo	Hch. 10, 25-26.34-35.44-48; 1Jn. 4,7-10; Jn.15, 9-17

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Nirma Alvarado-Vazquez, Catalina Colón, Damian Colón, Suleida Colón, Benedicta Fair-Maldonado, Lyzale Flower, José González, Daniel Luciano, Joel Luciano, Ángel Martínez, Felicita Morales, Lilly Otero, Carmen Plaza, Argelia Rebolledo, Antonio Rodríguez, María Rosado, Carmen Santos, Aurea Tufel y todos los enfermos por el Covid-19.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitae, Matilde Aponte, Lydia Brown, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Saturnino López, Olga Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ruth Natal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Ramón Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Carmen Santos, Juana Tarazona, Elena Tellado, Hortencia Torres.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**María Ambrosia Ortiz, Ramón Nazario,
Carmen Iris Torres**

Please remember in your prayers those who have died and their families.



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será este Sábado 8 de Mayo 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents will be May 8th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

RETIRO PARA CLASES DE COMUNION 3 y 4

Retreat for Communion Classes 3 & 4

- ♦ **Sábado, 8 de Mayo** habrá un retiro en la Iglesia de **9:00 AM — 12:00 PM** para los estudiantes de las siguientes clases:

Comunión 3 — Sra. Neida González

Comunión 4 — Mrs. Alexia Diggs

On Saturday, May 8th, there will be a retreat at Church from 9:00 AM – 12:00 PM for the students in the above mentioned classes.

PRIMERA COMUNIÓN / FIRST COMMUNION

- **Sábado, 15 de Mayo a las 10:00 AM** tendremos la Primera Comunión para los niños en las clases de Neida González y Alexia Diggs

On Saturday, May 15 at 10:00 AM we will have the First Communion for the children in the following classes: Communion 3 and Communion 4.



REUNION DEL CONCILIO PASTORAL

El Miércoles, 5 de Mayo, tendremos la reunión del Concilio Pastoral a las 7:00 PM. Todos los miembros del Concilio deben estar presentes.

On Wednesday, May 5th, we will have our **PARISH COUNCIL MEETING** at 7:00 PM. All members are asked to be present.

MONAGUILLOS / Altar Servers

El Padre Luis invita a todos los Monaguillos y sus Padres a una reunión el **Miércoles 12 de Mayo a las 7:00 PM**. Esta reunión es para todos los monaguillos que ya servían antes de Covid y también aquellos niños de cuarto grado en adelante que hayan hecho su Primera Comunión.

Father Luis invites all Altar Servers and their parents to a meeting on Wednesday, May 12, at 7:00 PM. All the Altar Servers that already served before Covid began are invited and also those children, fourth grade onwards who have made their First Communion.

CIRCULO DE ORACIÓN

El Circulo de Oración se ha cambiado para los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Iglesia

Guías de **DISTANCIAMIENTO SOCIAL** y el **USO DE MASCARAS** son **REQUERIDOS**.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

**Busque por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista**

Vea las Misas diarias y otras reflexiones.
See our daily Mass and other reflections.

facebook

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Tenemos espacios para niños de 1 año y 3 años. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30AM — 5:00PM. We have openings for 1 year old and 3 year old children. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

P. Rodríguez celebra el Día la Tierra sembrando flores con nuestros niños.

Fr. Rodriguez celebrates Earth Day by planting flowers with our children.



LANCASTER CATHOLIC'S THE LITTLE MERMAID

Go under the sea with Lancaster Catholic's Spring Musical of The Little Mermaid. The Little Mermaid is a stage musical produced by Disney Theatrical, based on the animated 1989 Disney film of the same name and the classic 1837 story of the same name by Hans Christian Andersen about a mermaid who dreams of the world above the sea and gives up her voice to find true love.

To stream The Little Mermaid from the comforts of your own home, tickets are \$20 for a single viewer and \$40 for a family viewing. Proceeds will benefit the LCHS Fine & Performing Arts Department. For more information, to purchase your tickets and stream The Little Mermaid, visit www.lchsyes.org/littlemermaid/

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for students entering Pre-K and Kindergarten for the 21-22 school year. Students must be 4 to enter K-4 and 5 to enter kindergarten, by Sept. 1, 2021. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ◆ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your reminder postcard in the mail later in the month. We need sponsors and prize donations. Please contact Amanda Lyda at alyda@rcspa.org or 717-392-3083.
- ◆ Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment and communications. Candidate should have a good understanding of the Catholic faith and be in good standing with the church. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.
- ◆ **School Masses** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.
- ◆ **Visit our Facebook page**, <https://www.facebook.com/resurrectioncatholicshoollancaster>, to check out what our student have been up to this year.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia **One Voice** en sus eventos.

CALENDARIO

16 de mayo—Grupo Emaús: 6:30-7:30pm - Caminemos juntos. Todos son bienvenidos para una discusión sobre los problemas que enfrentan los adolescentes hoy en día. Este grupo se reunirá virtualmente por ahora y estará disponible para todos en Google Meet (ID de reunión enviado antes de cada reunión de grupo.) El tema de este encuentro será “Hablando de suicidio” Temas maduros y sensibles serán discutidos desde una perspectiva católica.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the **One Voice** family in their events.

UPCOMING SCHEDULE

May 16th—Emmaus Group: 6:30-7:30pm - Let us walk with you. All are welcome for a discussion on issues facing teens today. This group will meet virtually for now, and will be available to all on Google Meet (Meeting ID sent out before each group meeting.) *The topic for this meeting will be “Talking about Suicide”* Mature and sensitive topics will be discussed from a Catholic perspective.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency
clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

El Jardín
~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers

Rohrerstown Diner
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Bella Rose Bridal Boutique
Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

M.A.K By JUDY
HAIR SALON


Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.



Se habla Español

LCMS ALUMNI
Chad Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
 Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
 Miller Aville: 441 N. George St. | 717.872.5041
 Lititz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.426.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
RANKIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
 ◆ Compensación Laboral
 ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

ESPAÑOL



2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603 342 E Main Street Leola, PA 17540



USED CAR CENTER LANCASTER TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643



M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055


Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Precios Razonables
\$10 mínimo - \$30 máximo

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Reasonable Prices
\$10 minimum \$30 maximum





smilebuilderz
urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?


Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).



MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O





415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com



1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601
SE HABLA ESPAÑOL
Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

Joel Velez
Regional Vice President

LLámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio


717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party



ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA



Angel Torres

Abogado Hispano

Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW
717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster